

الآعداد الإرشادية

إرشادات وكالة التوظيف الفيدرالية (Bundesagentur für Arbeit) لملء نماذج طلب إعانة المواطن (Bürgergeld) وفقاً للكتاب الثاني من القانون الاجتماعي الألماني (SGB II).

تعد هذه الإرشادات جزءاً من طلب الحصول على إعانة المواطن (Bürgergeld) وفقاً للكتاب الثاني من القانون الاجتماعي الألماني (SGB II).

يمكن العثور على مزيد من المعلومات في الكتيب الخاص بـ SGB II.

يمكن العثور على كتيب SGB II والمبادئ التوجيهية الخاصة بملء النماذج والمستندات الأخرى عبر الإنترنت على الموقع

www.jobcenter.digital.

معلومات مهمة (Wichtige Hinweise)

يتكون طلب الحصول على إعانة المواطن (Bürgergeld) وفقاً لقانون الشؤون الاجتماعية (SGB II) من الطلب الرئيسي والعديد من الملاحق التي يجب إكمالها أيضاً وفقاً لظروفك، ولكي تتمكن من مطابقة هذه الملاحق بشكل صحيح مع شخصك، يتعين عليك إدخال بياناتك مرة أخرى في كل ملحق.

كقاعدة عامة، يرجى تقديم نسخ بدلاً من المستندات الأصلية.

يمكنك أيضاً تقديم طلبك عبر الإنترنت واستخدام خدماتنا الإلكترونية.

ولمزيد من المعلومات راجع أيضاً رقم 29 "الخدمات الإلكترونية".

حماية البيانات (Datenschutz)

يطلب مركز العمل بياناتك لتحديد مطالبتك بالمزايا وفقاً لقانون الشؤون الاجتماعية (SGB II) ولكي يتمكن من دفع المزايا المقابلة لك.

تعد حماية بياناتك الشخصية أمراً مهماً للغاية بالنسبة لنا، ولهذا السبب تتم معالجة بياناتك الشخصية بما يتماشى مع الأحكام القانونية، ولا سيما اللائحة العامة لحماية البيانات للاتحاد الأوروبي (GDPR) والقانون الاجتماعي الألماني. يجب فحص المستندات والأدلة المقدمة، كلما لزم الأمر، وفقاً للوائح حماية البيانات قبل إتلافها نهائياً بعد فترة الاحتفاظ القصيرة.

عند تقديم الأدلة، يجوز حجب تفاصيل فئات خاصة من البيانات الشخصية.

يتضمن ذلك على سبيل المثال تفاصيل الأصل العرقي أو الآراء السياسية أو المعتقدات أو العضوية النقابية أو الصحة أو الحياة الجنسية (المادة 9 الفقرة 1 من اللائحة العامة لحماية البيانات). ومع ذلك، إذا تم حجب النصوص، فإن التفاصيل مثل رسوم العضوية والمنح والتبرعات يجب أن تظل معروفة على أنها معاملات تجارية أساسية. علاوة على ذلك، قد يتم حجب تفاصيل الدين في نسخ شهادات الميلاد.

فيما يتعلق بالبيانات المصرفية، على الرغم من أن التعميم مسموح به، إلا أنه في قيود المصروفات، يجب أن تظل الحالة المحاسبية قابلة للتحقق من جانب مركز العمل. قد يتم حجب البيانات غير الضرورية فقط، مثل اسم السوبر ماركيت، طالما ظلت النفقات قابلة للعرض كعملية شراء.

ولمزيد من المعلومات راجع أيضاً رقم 43 "كشوفات الحساب البنكية".

بالإضافة إلى ذلك، يمكنك على سبيل المثال حجب تفاصيل المالك في نسخة عقد الإيجار إذا لم يكن مركز العمل مطالباً بتحويل الإيجار مباشرة إلى المالك.

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات المتعلقة بحماية البيانات في مركز العمل المحلي لديك وكذلك عبر الإنترنت على الموقع www.arbeitsagentur.de/datenerhebung.

الكلمات الرئيسية (ستيكرتي)

¹ رقم تأمين المعاش التقاعدي (Rentenversicherungsnummer)

المستفيدون من إعانة المواطن (Bürgergeld) ليسوا مسؤولين عن دفع الاشتراكات في نظام تأمين التقاعد القانوني. ولذلك، لا يتم تقديم أي مساهمات لتأمين المعاشات التقاعدية. ومع ذلك، يتم الإبلاغ عن فترة استلام إعانة المواطن (Bürgergeld) إلى شركة تأمين التقاعد، التي تتحقق بعد ذلك مما إذا كانت هناك فترة ائتمان يجب أخذها في الاعتبار.

يرجى تقديم رقم تأمين التقاعد الخاص بك لهذا التقرير. يمكنك العثور على هذا الرقم على بطاقة الضمان الاجتماعي الخاصة بك.

2 رقم الهاتف/عنوان البريد الإلكتروني (رقم الهاتف/عنوان البريد الإلكتروني)



يعد توفير رقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني أمرًا طوعيًا. أنت لست محرومًا إذا اخترت عدم إدخالها. في حالة إدخال رقم هاتفك وعنوان بريدك الإلكتروني، يمكننا أيضًا الرد على أي أسئلة قد تكون لدينا عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني. بإدخال رقم هاتفك وعنوان بريدك الإلكتروني، فإنك توافق على استخدامنا الداخلي لهما. الاستخدام الداخلي يعني التواصل معك. وهذا يشمل أيضًا الاستخدام لأغراض البحث. هذا يعني أنه قد يتصل بك معهد أبحاث التوظيف التابع لوكالة التوظيف الفيدرالية، أو قد تتصل بك شركة استطلاع متعاقد معها لتطلب منك المشاركة في استطلاع تطوعي (المادة 282، الفقرة 5، الكتاب الثالث من القانون الاجتماعي الألماني). يمكنك سحب موافقتك على استخدام رقم هاتفك وعنوان بريدك الإلكتروني في أي وقت في المستقبل دون ذكر السبب.

3 التطبيق (Antragstellung)



يبدأ طلبك عادةً من اليوم الأول من الشهر (القسم 37 الفقرة 2 الجملة 2 SGB II). لذلك، يجب عليك تقديم المعلومات -خاصة فيما يتعلق باستلام الدخل -طوال شهر تقديم طلبك. ومع ذلك، لديك أيضًا خيار التقدم بطلب للحصول على المزايا من وقت محدد.

4 مجتمع المنفعة (Bedarfsgemeinschaft)



يتكون مجتمع الإعانات (Bedarfsgemeinschaft) من الشخص الذي يحق له الحصول على الإعانات والقادر على العمل وعادةً ما:

- الزوجة/الزوج غير المنفصلين بشكل دائم.

- الشريك المسجل غير المنفصل بشكل دائم من نفس الجنس أو

- شخص يعيش مع شخص يحق له الحصول على المزايا وقادر على العمل في مجتمع مسؤول و

الدعم (Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft) أي علاقة مشابهة للزواج.

يشمل مجتمع الإعانات أيضًا الأطفال الذين يعيشون في الأسرة غير المتزوجين والقادرين على العمل والذين تقل أعمارهم عن 25 عامًا، طالما أنهم لا يستطيعون الحفاظ على سبل العيش من دخلهم الخاص (مثل إعانة الطفل ومدفوعات الصيانة) أو الأصول.

إذا كان طفل واحد قادر على العمل يبلغ من العمر 15 عامًا على الأقل ولكن لم يبلغ 25 عامًا بعد يتقدم بطلب للحصول على الإعانات وفقًا لقانون الشؤون الاجتماعية الثاني، فإن الوالدين أو أحد الوالدين الذين يعيشون في الأسرة هم أيضًا جزء من مجتمع الإعانات.

5 المجتمع الأسري (Haushaltsgemeinschaft)



الأشخاص الذين يعيشون معك في منزل ولكن ليسوا أعضاء في مجتمع الإعانات الخاص بك (Bedarfsgemeinschaft) ينتمون إلى مجتمع الأسرة (Haushaltsgemeinschaft) على سبيل المثال

- الأقارب والأصهار (الأجداد، الأشقاء الذين تزيد أعمارهم عن 25 عامًا، الأعمام والعلمات).

- الأطفال بالتبني والآباء بالتبني.

متى ولمن يجب أن أقوم بملء الملحق HG؟ (هل ترغب في الحصول على Anlage HG auszufüllen؟)

يجب إكمال الملحق HG بشكل منفصل فيما يتعلق بكل شخص يعيش معك في المنزل.

مثال:

زوجان يعيشان مع طفليهما وأب الزوجة وشقيق الزوجة في منزل.

يجب استكمال الملحق HG فيما يتعلق بوالد الزوجة وأخ الزوجة على حد سواء.

هل مجتمع تقاسم الشقق هو أيضًا مجتمع منزلي؟ (Ist eine Wohngemeinschaft auch eine Haushaltsgemeinschaft؟)

إن مجتمع تقاسم الشقق الأساسي ليس مجتمع منفعة ولا مجتمع أسري. وهذا يعني أنك لا تحتاج إلى تقديم معلومات عن الظروف الشخصية للأشخاص الآخرين الذين يعيشون هناك عند التقدم بطلب للحصول على إعانة المواطن (Bürgergeld) في هذه الحالات، يكفي أن تحدد في الملحق KDU تحت النقطة 2 منطقة المعيشة المستأجرة للشخص (الأشخاص) الآخرين ومبلغ الإيجار من الباطن كدخل في الملحق EK تحت النقطة 3.

في شقة مشتركة مع العديد من البالغين القادرين على العمل، يمكن أن يكون هناك عدد من مجتمعات المستفيدين بقدر عدد الأشخاص الذين يعيشون في الشقة المشتركة.

6 مجتمع المسؤولية والدعم (Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft)



في حالة وجود مجتمع المسؤولية والدعم، كجزء من تقييم الحاجة إلى المساعدة، يجب أيضًا أخذ دخل الشريك وأصوله في الاعتبار.

يعتبر مجتمع المسؤولية والدعم موجودًا إذا كان الشريك يعيش في منزل مشترك مع الشخص الذي يحق له الحصول على المزايا والقادر على العمل بطريقة بحيث تكون هناك، بعد تقييم معقول، رغبة متبادلة في تحمل المسؤولية تجاه بعضهما البعض ودعم بعضنا البعض. ينطبق مجتمع المسؤولية والدعم هذا على الشركاء من نفس الجنس وكذلك على الشركاء من الجنس الآخر.

يتم افتراض الشراكة إذا كان هناك خصوصية معينة في العلاقة والتي لا تسمح بشراكة متتالية أخرى مماثلة.

علاوة على ذلك، يجب أن تكون هناك إمكانية قانونية عامة للزواج أو تسجيل الشراكة بين الشخص القادر على العمل ولكنه بحاجة إلى المساعدة وشريكه.

يُفترض وجود رغبة متبادلة في تحمل المسؤولية تجاه بعضهم البعض ودعم بعضهم البعض إذا كان الشركاء:

- تعيش معًا منذ أكثر من عام،
 - العيش مع طفل عادي ،
 - رعاية مشتركة للأطفال أو الأقارب في الأسرة، أو
 - الحصول على إذن بوضع دخل الشريك الآخر وأصوله تحت تصرفه.
- بالإضافة إلى قواعد الافتراض، هناك عوامل خارجية أخرى يمكن أن تحدد وجود مجتمع المسؤولية والدعم. يمكن أن تشمل هذه، على سبيل المثال، تبادل عهود الزواج، أو العيش معًا في ملكية مشتركة، أو التمرير الفعلي للشريك في منزل مشترك. ولهذا قد يكون من الضروري جمع المزيد من المعلومات.

هل يمكنني دحض افتراض وجود مجتمع المسؤولية والدعم (über das Vorliegen einer Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft Widelegen (Kann ich die Vermutung

مسموح لك دحض هذا الافتراض. لكن الادعاء بأن الافتراض غير صحيح لا يكفي. وبدلاً من ذلك، يجب عليك أن توضح وتثبت أن المعايير المذكورة أعلاه لم يتم استيفائها، أو أن الافتراض غير صالح بسبب ظروف أخرى.

وعلى وجه الخصوص، يرجى تقديم معلومات أخرى عن طول الفترة التي قضيتها في العيش معًا والدليل المناسب (على سبيل المثال التسجيل في مكتب التسجيل أو عقد الإيجار أو وثائق التأمين). يرجى توجيه أية استفسارات قد تكون لديكم يجب أن تذهب إلى مركز العمل المحلي الخاص بك.



7تمثيل مجتمع المنفعة (Vertretung der Bedarfsgemeinschaft)

يمثل الشخص الذي يقدم الطلب مجتمع المنفعة. تطبيق واحد فقط ضروري لمجتمع المنفعة بأكمله. كمثل، يجب عليك تضمين جميع الأشخاص الممثلين عند استكمال الطلب والتنسيق معهم فيما يتعلق بأي معلومات مهمة وكذلك المعلومات المتعلقة بهم. يمكن أيضًا تمثيل أعضاء مجتمع المنفعة جزئيًا فقط. وهذا يعني، على سبيل المثال، أنه يمكنهم إكمال ملاحق VM وEK وتوقيعها بأنفسهم.

ماذا لو لم يرغب أعضاء مجتمع المنفعة في أن يتم تمثيلهم؟ (هل كان الأمر كذلك، Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft die Vertretung nicht möchten?) wenn

يمكن لأعضاء مجتمع المستفيدين أيضًا تقديم طلب بأنفسهم إذا لم يوافقوا على التمثيل من قبل مقدم الطلب. عند تقديم مثل هذا الطلب، يقوم أعضاء مجتمع الإعانات بتعليق سلطة التمثيل وتمثيل مصالحهم بأنفسهم (تنطبق المادة 36 من الكتاب الأول من القانون الاجتماعي الألماني وفقًا لذلك). ومع ذلك، فإنهم يظلون في مجتمع المنفعة الحالي. خيار آخر هو طلب الدفع لأنفسهم فقط. وفي هذه الحالة تبقى سلطة التمثيل قائمة.



8"مدة العمل الدنيا ثلاث ساعات"/ القدرة على العمل ("Tätigkeit von Mindestens drei Stunden"/Erwerbsfähigkeit)

- الأشخاص الذين يمكنهم العمل في ظل الظروف العادية لسوق العمل العام لمدة ثلاث ساعات على الأقل يوميًا
- والذين لا يمنعون من العمل بسبب المرض أو العجز لمدة ستة أشهر على الأقل يعتبرون قادرين على ذلك عمل.

يحق لك الحصول على المزايا بموجب قانون SGB II فقط إذا كان هناك شخص واحد على الأقل في مجتمع المزايا الخاص بك (Bedarfsgemeinschaft) قادر على العمل.

إذا لم يكن هناك أي شخص في مجتمع الإعانات الخاص بك قادر على العمل، فقد لا يكون لك الحق في المطالبة بالإعانات بموجب قانون SGB II. في هذه الحالة، يمكنك التقدم بطلب للحصول على المزايا وفقًا للكتاب الثاني عشر من القانون الاجتماعي الألماني. باعتبارك ممثلًا لمجتمع الإعانات، يتعين عليك تقديم معلومات -بناءً على معرفتك الخاصة -حول قدرة الأعضاء الممثلين في مجتمع الإعانات الخاص بك على العمل. يرجى عدم تقديم معلومات مفصلة عن المرض أو الإعاقة.

ماذا ينطبق في حالة تربية الأطفال أو رعاية أفراد الأسرة أو الالتحاق بالمدرسة؟ (هل كانت مذبذبة؟ Kindeserziehung, Pflege Angehöriger oder Schulbe such?) bei

الأشخاص الذين يعتبرون قادرين على العمل أيضًا هم أولئك الذين، على أساس مؤقت، لن يتمكنوا من العمل، على سبيل المثال لأنهم يقومون بتربية أطفال تحت سن 3 سنوات، أو رعاية أفراد الأسرة الذين يحتاجون إلى المساعدة أو الذهاب إلى المدرسة.



9الأشخاص الذين لديهم استحقاقات بموجب قانون إعانات طالبي اللجوء (Berechtigte nach dem Asylbewerberleistungsgesetz)

لا يمكن لأولئك الذين لديهم استحقاقات بموجب قانون إعانات طالبي اللجوء التقدم للحصول على إعانات بموجب قانون SGB II. إذا قمت بإثبات وضع إقامتك الحالي من خلال تصريح إقامة، أو تصريح إقامة مؤقت، أو تعليق مؤقت للترحيل، فقد يتم تخزين/حفظ نسخة من هذا في الملفات الموجودة في مركز العمل.

إذا استخدمت الإخطار الصادر من المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) كدليل، فأنت تحتاج فقط إلى الصفحات التي توضح الأساس القانوني وصلاحيّة الاعتراف أو منح الحماية الثانوية وفقًا لقانون الإقامة، لذلك، لا يتعين عليك تقديم الإخطار بالكامل من المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين. لن يتم الاحتفاظ بنسخة من الصفحات المطلوبة في الملف.



10 المدرسة/التعليم العالي/التدريب المهني (Schule/Studium/Ausbildung)

إذا التحقت بمدرسة مهنية أو تعليم عالٍ أو كنت في تدريب مهني، فقد يحق لك الحصول على مزايا بموجب قانون المساعدة التعليمية الفيدرالي (Bundesausbildungsförderungsgesetz – BAföG) ومنحة التدريب المهني (Berufsausbildungsbeihilfe – BAB) وفقًا للأقسام 58، 57، 51 من الكتاب الثالث من القانون الاجتماعي الألماني (SGB III) أو بدل التدريب (Ausbildungsgeld – ABG) وفقًا للمادة 122 من SGB III.

يتعين عليك المطالبة بـ BAföG/BAB/ABG إذا كان يحق لك الحصول على أي منها. حيثما ينطبق ذلك، سيطلب منك مركز العمل الخاص بك التقدم بطلب للحصول على BAföG/BAB/ABG إذا لم تكن قد قدمت طلبًا وكانت الدورة التدريبية الخاصة بك مؤهلة.

يمكن لمتلقي BAföG الحصول على مطالبة إضافية بالمزايا بموجب قانون SGB II. عادةً ما يتم استبعاد الطلاب أو التلاميذ الذين يحصلون على BAföG ولا يعيشون في منزل والديهم من الحصول على إعانة المواطن (Bürgergeld).

يُستبعد أيضًا، على سبيل المثال، الأشخاص الذين أكملوا التدريب والذين يمكن دعم تدريبهم كجزء من BAB أو ABG والذين يعيشون في منزل سكني أو مدرسة داخلية أو مؤسسة خاصة للأشخاص ذوي الإعاقة مع إقامة كاملة ومسكن والذين يتحملون هذه التكاليف تتم تغطيتها من قبل وكالة التوظيف (Agentur für Arbeit) أو طرف ثالث من خلال الدعم من ABG.

ومع ذلك، إذا استوفوا المتطلبات، يحق لهؤلاء الأشخاص الذين يكملون التدريب أو التلاميذ أو الطلاب أيضًا الحصول على إعانات تغطي احتياجاتهم الإضافية، أو، في بعض الحالات، الحصول على إعانة في شكل ائتمان.

يتعين عليك تقديم دليل على أنك تقيم، أثناء التدريب المهني، في مدرسة داخلية أو منزل سكني أو في مؤسسة خاصة للأشخاص ذوي الإعاقة. لا يشترط عادةً تقديم عقد من منزل سكني أو عقد إئتمنة. عند إرسال نسخة، يمكن حجب الأجزاء غير ذات الصلة.

إذا قمت بتقديم عقد التدريب المهني كدليل على التدريب المهني، فيمكنك أيضًا حجب المعلومات غير المطلوبة. ومن الممكن عمومًا أيضًا تقديم دليل بديل.

متى ينتهي التعليم المدرسي أو التدريب المهني؟ (Wann ist die Schulausbildung oder Berufsausbildung beendet?)

التاريخ الذي يعتبر فيه التعليم المدرسي أو التدريب المهني قد انتهى هو تاريخ شهادة التخرج (Abschlusszeugnis). إذا كنت تكمل حاليًا التعليم المدرسي أو التدريب المهني، فيجب تحديد تاريخ الانتهاء المقدّر.



11 منشأة سكنية (Stationäre Einrichtung)

من الضروري تحديد نوع المنشأة السكنية (أيضًا فيما يتعلق بالمرافق الإصلاحية). في حالة الإقامة في المستشفى (أيضًا في مرافق الرعاية أو إعادة التأهيل)، يجب تحديد الإقامة المتوقعة.



12 مخصصات الاحتياجات الإضافية للأمهات الحوامل (Mehrbedarf für Schwangere)

يمكن إثبات الحمل، على سبيل المثال، من خلال تقديم شهادة طبية أو تقديم سجل الحمل (Mutterpass). لن يتم الاحتفاظ بأي نسخ في الملف. يمكن أن تؤدي شهادة الطبيب إلى تكاليف لن تحملها مركز العمل. يتم الاعتراف باستحقاقات الاحتياجات الإضافية للأمهات الحوامل اعتبارًا من الأسبوع الثالث عشر من الحمل.



13 منفعة الاحتياجات الإضافية للإمداد اللامركزي بالمياه الساخنة (Mehrbedarf für die dezentrale Warmwassererzeugung)

إذا تم توفير الماء الساخن عبر نظام التدفئة المركزية وتحميلها من خلال تكاليف التدفئة، فإن هذه التكاليف هي جزء من احتياجات السكن والتدفئة. ومع ذلك، إذا تم توفير المياه الساخنة بشكل لا مركزي (على سبيل المثال، عبر سخان التدفئة أو المرجل أو سخان المياه الذي يعمل بالغاز)، يتم منح فائدة احتياجات إضافية لإمدادات المياه الساخنة اللامركزية. للتحقق من مطالبتك بهذا، يرجى إكمال رقم 3 من الملحق KDU.



14 نظام غذائي مكلف (Kostenaufwändige Ernährung)

إذا كنت بحاجة إلى نظام غذائي مكلف لأسباب صحية، فيجب الحصول على تأكيد كتابي من طبيبك المعالج. يرجى استخدام التأكيد الطبي الموجود في الصفحتين 2 و3 من الملحق MEB أو تقديم شهادة طبية لذلك.

إذا استخدمت التأكيد الطبي الوارد في الملحق MEB، فإنك تحرر طبيبك أيضًا من التزامه بالسرية الطبية. إذا كنت لا ترغب في إعفاء طبيبك من التزامه بالسرية الطبية، فيجب تقديم الأسباب المهمة لذلك إلى المسؤول عن الحالة. في ظل ظروف معينة، قد يؤدي عدم الإعفاء من السرية الطبية إلى رفض أو إلغاء مخصصات الاحتياجات الإضافية الخاصة بك بشكل كامل أو جزئي.

إذا كانت المعرفة الطبية المتخصصة مطلوبة لتقييم المرض، على سبيل المثال مع عبارة "أمراض أخرى"، فسوف يقوم أخصائي الحالة بإشراك الخدمة الطبية في مركز العمل. لن يتم الاتصال بطبيبك.

إذا قدمت شهادة طبية، فيجب ذكر المرض ونوع النظام الغذائي فيها. يمكن سداد الرسوم المتكبدة لإصدار الشهادة الطبية بمبلغ مناسب (حاليًا 5.36 يورو) عند تقديم الطلب.

إذا كانت لديك أي تحفظات بشأن تقديم معلومات عن حالتك الطبية إلى أخصائي الحالة، فيمكنك تقديم هذه البيانات في ظرف مختوم. سيتم بعد ذلك إرسال هذا إلى الخدمة الطبية في Jobcenter التي ستقوم بإجراء تقييم للاحتياجات الخاصة دون ذكر الحالة.



15 إعانة احتياجات إضافية في حالة الإعاقة (Mehrbedarf bei Behinderung)

يمكن إثبات المزاي المتعلقة بالإعاقة التي تتلقاها من أجل مساعدتك على المشاركة في الحياة العملية أو دعم الاندماج أو أي مساعدة أخرى لمساعدتك في الحصول على وظيفة مناسبة، والتي تعد شرطًا أساسيًا لدفع مخصصات الحاجة الإضافية، من خلال تقديم الاستحقاق المناسب. إخطار الفوائد. ولا يتم الاحتفاظ بنسخة في الملف.



تسمية G 16 أو aG (Merkzeichen G oder aG)

يمكن إثبات تسميات G أو aG من خلال تقديم تصريح الشخص المعاق بشدة (Schwerbehindertenausweis). ولا يتم الاحتفاظ بنسخة في الملف.



17 من ذوي الاحتياجات الخاصة التي لا جدال فيها (Unabweisbarer besonderer Bedarf)

يجوز، عند تقديم الطلب، تغطية الاحتياجات التي تنشأ بسبب ظروف معيشية خاصة والتي لا يمكن تجنبها. وتشمل هذه:

- منتجات النظافة المطلوبة باستمرار لبعض الأمراض (مثل فيروس نقص المناعة البشرية، والتهاب الجلد العصبي)،
- التكاليف المتكبدة في ممارسة حقوق الزيارة في حالة انفصال الوالدين.

لا يمكن التعرف على ميزة الاحتياجات الإضافية هذه إلا إذا لم تكن قادرًا على تغطية التكاليف باستخدام وسائلك الخاصة. التكاليف التي تغطيها المزاي العادية أو التي يمكن استيعابها من خلال قرض بدون فوائد (مثل النظارات والأطراف الاصطناعية للأسنان) لا تعتبر من الاحتياجات الخاصة.



18 كتيبًا مدرسيًا/مصنّفًا (Schulbücher/Arbeitshefte)

يمكن تغطية تكاليف الكتب المدرسية التي يجب على الفرد الحصول عليها بسبب نقص المواد التعليمية المجانية. يُفهم من الكتب المدرسية أيضًا أنها تعني كتب التمارين التي لها رقم الكتاب المعياري الدولي (ISBN). ISBN أن المصنف يتوافق مع كتاب. ومع ذلك، لا تحتوي كتب التمارين على رقم ISBN. وتغطيها فوائد التعليم والمشاركة. في حالة الكتب المدرسية والمصنفات، هناك شرط آخر لتغطية التكاليف وهو أن تطلب المدرسة أو المعلم المعني شرائها، وأنه لا يمكن للمدرسة توفيرها مجانًا. ويمكن إثبات ذلك بشهادة من المدرسة أو المعلم المعني.

تشمل النفقات التي سيتم سدادها أيضًا تكاليف الاقتراض المدفوع لهذه الكتب المدرسية (والكتب التدريبية، إن وجدت) إلى مبلغ مساهمة الفرد الخاصة.

يرجى إثبات مجموع تكاليف الاقتراض أو الشراء مع إثبات الشراء المناسب (مثل الإيصال).



19 الدخل (إينكومين)

يرجى تحديد دخل كل فرد في مجتمع الإعانات (Bedarfsgemeinschaft). تعتبر جميع الإيرادات في شكل أموال، أو في بعض الحالات، قيمة نقدية، بمثابة دخل.

وهذا يشمل على وجه الخصوص:

- الدخل من العمل والعمل الحر، والإيجار أو الإيجار، والزراعة والغابات،
- إعانة الطفل (Kindergeld)، وإعانات الاستبدال النقدي مثل إعانة البطالة (Arbeitslosengeld)، وإعانة الإعسار (Insolvenzgeld)، وإعانة الانتقال (Übergangsgeld)، واستمرار دفع الأجور في حالة المرض (Krankengeld)، ومنحة التدريب المهني (Berufsausbildungsbeihilfe)

- معاشات تقاعدية من نظام التأمين الاجتماعي القانوني (مثل معاشات الشيخوخة أو مدفوعات تعويضات عمال المناجم).
- (Knappschaftsausgleichsleistungen) معاشات الورثة، معاشات الحوادث أو المصابين، معاشات الأجانب، معاشات الشركات أو معاشات التقاعد،

- دفعات الصيانة، والفوائد وفقًا لقانون النفقة المسبقة (Unterhaltsvorschussgesetz)

الفوائد، أرباح رأس المال،

- إعانة الإسكان (Wohngeld)، والمساعدة الاجتماعية (Sozialhilfe) وفقًا للكتاب الثاني عشر من القانون الاجتماعي الألماني الكود، و

- إيرادات أخرى مستمرة أو لمرة واحدة (مثل إعانة الأبناء والأمومة (Elterngeld) وبدل الحضور المستمر للأنشطة التعليمية (Pflegegeld für erzieherischen Einsatz) وفقًا للكتاب الثامن من القانون الاجتماعي الألماني).

يرجى أيضًا تحديد الدخل من العمل القانوني غير المسؤول عن اشتراكات الضمان الاجتماعي. بدلات النفقات/

كما يعتبر التعويض الثابت عن النفقات المتعلقة بالعمل التطوعي أو الخيري بمثابة دخل. أخرى مستمرة

أو تشمل الإيرادات لمرة واحدة معاشًا مدى الحياة للممتلكات العقارية المباعة واسترداد الضرائب. ويجب أيضًا تحديد مدفوعات التعويض.

يمكن أن تؤثر التغييرات في الدخل في مجتمع الإعانات الخاص بك (Bedarfsgemeinschaft) على مبلغ إعانة المواطن (Bürgergeld) التي سيتم دفعها، ويجب الإبلاغ عنها دائمًا على الفور.



20 أصول (فيرموجين)

يرجى تقديم تفاصيل عن أصول جميع أعضاء مجتمع المنفعة (Bedarfsgemeinschaft). الأصول هي مجموع ممتلكات الشخص والتي يمكن قياسها كقيمة نقدية، بغض النظر عما إذا كانت في ألمانيا أو في الخارج. ويشمل ذلك على وجه الخصوص:

• الحسابات المصرفية وحسابات التوفير (بما في ذلك عبر الإنترنت)، والنقد، والأوراق المالية، والأسهم، والسندات، وصناديق الأسهم، المطالبات،

• السيارات (مثل السيارة والدراجة النارية)،

• سياسات الوقف، صندوق تأمين التقاعد الخاص (طالما أنها ليست جزءًا من خطة التقاعد)،

• عقود قروض البناء،

• العقارات المطورة أو غير المطورة، ملكية المنازل (على سبيل المثال، منازل لأسرة واحدة أو منازل متعددة الأسر)،

الشقق المملوكة للمالك، و

• أنواع أخرى من الأصول (مثل الأشياء الثمينة واللوحات والمجوهرات).

بدءًا من استلام إعانة المواطن (Bürgergeld) لا يتم أخذ الأصول في الاعتبار إلا لمدة سنة واحدة إذا كانت كبيرة. تبدأ فترة السنة الواحدة في 01.01.2023 على أقرب تقدير.

تعتبر أصول مقدم الطلب التي تزيد عن 40,000.00 يورو والتي يمكن استخدامها للحفاظ على سبل العيش على المدى القصير كبيرة. تتم إضافة 15,000.00 يورو لكل شخص إضافي في مجتمع الإعانات (Bedarfsgemeinschaft).

لا يتم تضمين بعض الأصول في الحساب. وعلى وجه الخصوص، تشمل هذه العقارات السكنية التي يشغلها مالكوها ومنتجات التقاعد النموذجية، مثل معاشات ريستر. يجب أن تكون الأصول مخصصة للتقاعد. وفي حالة الأصول المخصصة للتقاعد، يجوز الإعفاء عن كل سنة من العمل الحر بدوام كامل.

السيارة المناسبة لكل شخص في مجتمع الإعانات (Bedarfsgemeinschaft) القادر على العمل، أو الدراجة النارية، لا تعتبر من الأصول أيضًا. بالإضافة إلى ذلك، تعتبر المركبات الآلية الإضافية في المجتمع المحتاج بمنايا أصول.

تنطبق الأصول إذا كان من الممكن استخدامها للحفاظ على سبل العيش أو إذا كان من الممكن استخدامها قيمتها النقدية للحفاظ على سبل العيش من خلال الاستخدام أو البيع أو الرهن العقاري أو الإيجار أو التأجير. الأصول التي لا يستطيع المالك السيطرة عليها لا تنطبق (على سبيل المثال، لأن الأصل مرهون). سيتم تحديد ما إذا كان الأصل قابلاً للتطبيق من قبل مركز العمل المعني.

متى يكون من الضروري تقديم دليل على الأصول الخاصة بك؟ (Wann müssen Nachweise zum Vermögen eingereicht werden?)

لا يُطلب منك تقديم إثبات لأصولك إلا إذا طلب منك مركز العمل القيام بذلك. على سبيل المثال، يمكن لمركز العمل أن يطلب تقديم شهادات التأمين أو البيانات السنوية أو البيانات المصرفية (المزيد من المعلومات، انظر رقم 43 "كشف الحسابات المصرفية"). يمكن لمركز العمل عمل نسخ من المستندات المذكورة أعلاه، وتقديم أي معلومات ذات صلة بمنح المزايا. تؤثر التغييرات في ظروف أصولك في مجتمع الإعانات (Bedarfsgemeinschaft) على مبلغ إعانة المواطن (Bürgergeld) الواجب دفعها، ويجب الإبلاغ عنها دائمًا على الفور.



21 استحقاقات الأولوية (Vorrangige Leistungen)

يمكن استخدام المزايا ذات الأولوية لتقليل حاجتك للمساعدة أو استبعاد استحقاقات للحصول على إعانة المواطن (Bürgergeld).

وتشمل هذه الفوائد، على سبيل المثال،

• مطالبات الصيانة وفقا للقانون المدني الألماني (Bürgerliches Gesetzbuch)

• الحق في الحصول على إعانة الإسكان/إعانات المشقة (Wohngeld/Lastenzuschuss) والتي يتم التقدم بطلب للحصول عليها في مدينتك المحلية أو إدارة المنطقة

• استحقاق إعانة الطفل/علاوة الطفل (Kindergeld/Kinderzuschlag) والتي يتم طلبها في صندوق الإعانات العائلية

مكتب (Familienkasse)

• الحق في الحصول على دفعات مسبقة لنفقة الطفل (Unterhaltsvorschuss) والتي يتم التقدم بطلب للحصول عليها في رعاية الشباب

مكتب (جوجندامت)،

• الحق في الحصول على إعانة البطالة (Arbeitslosengeld) والتي يتم التقدم بطلب للحصول عليها في وكالة التوظيف الخاصة بك (Agentur)

فور أربيت)،

• استحقاق المعاشات التقاعدية (الأجنبية)،

• استحقاق مخصصات الأبوة والأمومة (Elterngeld)،

• استحقاق الدعم التدريبي (Ausbildungsförderung) أو

• الحق في استمرار دفع الأجور في حالة المرض (Krankengeld)

22 مطالبة ضد وكالة التوظيف (Anspruch gegenüber der Agentur für Arbeit)

يرجى تقديم معلومات عن أي وظائف قمت بها خلال السنوات الخمس الماضية قبل تقديم طلبك، بحيث يمكن فحص مطابقتك ذات الأولوية للحصول على إعانة البطالة II بموجب قانون الشؤون الاجتماعية الثالث (SGB III).

الرجاء إدخال المعلومات في الجدول دون ترك فجوات.

يرجى تحديد فترات العمل الحر وأحكام الرعاية على النحو المحدد في الكتاب الحادي عشر من القانون الاجتماعي الألماني (SGB XI) حيث أن هناك إمكانية للتغطية التأمينية المستمرة الطوعية في نظام التأمين ضد البطالة فيما يتعلق بهذه الفترات.

بالإضافة إلى ذلك، فترات استلام مخصصات بديلة مثل استمرار دفع الأجور في حالة المرض (Krankengeld) أو مخصصات الإصابة (Verletztengeld) أو مخصصات الدعم المرضى (Versorgungskrankengeld) أو مخصصات الانتقال (Übergangsgeld) أو معاش التقاعد بسبب إجمالي إن تخفيض القدرة على الكسب أمر مهم. يرجى أيضًا إدخال فترات الرعاية لطفل يقل عمره عن ثلاث سنوات.

23 المطالبات ضد أطراف ثالثة (Ansprüche gegenüber Dritten)

المطالبات ضد أطراف ثالثة هي، على سبيل المثال:

- مطالبات الدفع التعاقدية.
- مطالبات بالتعويض عن الأضرار.
- المطالبات ضد أصحاب العمل (الأجور المستحقة أو مدفوعات الرواتب).
- المطالبات الناتجة عن الإثراء غير المشروع.
- المطالبات من الميراث.
- مطالبات الاسترداد من الأوقاف.
- المطالبات الناتجة عن سند نقل الملكية أو عقد ملكية المزرعة المحجوزة.
- المطالبات الناتجة عن نظام معاشات التقاعد للشركة، أو
- عدم تسوية دفعات الأقساط السنوية المضمونة تعاقدًا.

24 مطالبات ضد مقدمي الإعانات الاجتماعية/مكاتب الإعانات العائلية (Ansprüche gegenüber Sozialleistungsträgern/Familienkassen)

بالإضافة إلى جميع أنواع معاشات التقاعد والتعويضات، وإعانات البطالة (Arbeitslosengeld) واستمرار دفع الأجور في حالة المرض (Krankengeld) وإعانات وفقًا لقانون المساعدة التعليمية الفيدرالي (Bundesausbildungsförderungsgesetz – BAföG) وإعانات الطفل (Kindergeld) علاوة الطفل (Kinderzuschlag) وإعانة السكن (Wohngeld) والمساعدة الاجتماعية (Sozialhilfe) وفقًا للكتاب الثاني عشر من القانون الاجتماعي الألماني، وإعانة الأبوة (Elterngeld) وبدل الحضور المستمر (Pflegegeld) وإعانة الإعسار (Insolvenzgeld) أيضًا. محدد.

25 إعلان الالتزام (Verpflichtungserklärung)

يمكن لأي شخص الذهاب إلى مكتب تسجيل الأجانب (Ausländerbehörde) أو الوكالة في الخارج (Auslandsvertretung) والالتزام بتقديم الدعم المالي إذا كانت هناك حاجة للمساعدة. وهذا ما يسمى إعلان الالتزام. يجب عليك تقديم إعلان الالتزام من أجل تقييم استحقاقك الإضافي. إذا لم يكن إعلان الالتزام متاحًا، فيرجى تقديم مستندات أخرى مناسبة مثل تفاصيل الشخص الذي تدعمه ماليًا.

26 التأمين الصحي والرعاية التمرضية. اختيار نظام التأمين الصحي (Kranken- und Pflegeversicherung; Krankenkassenwahl)

يلتزم مركز العمل بضمان التأمين الصحي والرعاية التمرضية لك ولأعضاء مجتمع المزايا الخاص بك. ولهذا السبب، يجب أن يعرف مركز العمل ما إذا كنت أنت وأعضاء مجتمع الإعانات الخاص بك أعضاء في صندوق التأمين الصحي وبأي شكل (قانوني أو خاص).

لديك عمومًا الحق في اختيار نظام التأمين الصحي بالقدر الذي يختاره الأشخاص العاملون الخاضعون للتأمين. إذا كنت مؤتمناً سابقاً بموجب النظام القانوني وتغير سبب التأمين (على سبيل المثال، استحقاق المواطن (Bürgergeld) بعد العمل الخاضع للتأمين) أو إذا تغير نوع الاستحقاق (على سبيل المثال، استلام إعانة المواطن (Bürgergeld) بعد استلام إعانة البطالة (Arbeitslosengeld) (Arbeitslosengeld))، لديك حق متجدد في اختيار نظام التأمين الصحي مع عضويات متتالية متصلة بسلسلة أو خلال شهر واحد. يمكنك بعد ذلك الاختيار من بين خطط التأمين الصحي القانونية المختلفة. هنا، يجب ممارسة الحق في اختيار نظام التأمين الصحي في موعد لا يتجاوز أسبوعين بعد دخول التأمين الإلزامي حيز التنفيذ لنظام التأمين الصحي الذي اخترته.

لذلك، يرجى تحديد المعلومات المقابلة وتقديم دليل على شركة التأمين الصحي المختارة. إذا كنت ترغب في البقاء مع مزود التأمين القانوني السابق الخاص بك، فيمكن تحديده كمزود التأمين الصحي السابق. وفي هذه الحالة يمكن تقديم نسخة من أحدث بطاقة صحية إلكترونية كإثبات كبديل. لن يتم الاحتفاظ بالبطاقة الصحية الإلكترونية في الملف.

إذا كنت مؤمناً سابقاً كجزء من نظام التأمين العائلي، فمنذ أن بدأت في تلقي إعانة المواطن (Bürgergeld) يحق لك اختيار مزود التأمين الصحي القانوني. في حالة رغبتك في ممارسة هذا الاختيار، يرجى تقديم نسخة من شهادة عضويتك أو أي شكل آخر من أشكال الوثائق من مزود التأمين الصحي المختار في غضون أسبوعين. ومن الأفضل عند تقديم طلبك للحصول على إعانة المواطن (Bürgergeld) إذا لم تقم باختيار مزود تأمين صحي جديد، فسيتم التأمين عليك بشكل إلزامي مع مزود التأمين الصحي السابق الخاص بك. وفي هذه الحالة يمكن تقديم نسخة من أحدث بطاقة صحية إلكترونية كإثبات كيدل. لن يتم الاحتفاظ بالبطاقة الصحية الإلكترونية في الملف.



27 مؤمن عليهم مؤخرًا من القطاع الخاص، أو مؤمن عليهم طوعًا في صندوق قانوني أو غير مؤمن عليهم (Zuletzt privat, freiwillig gesetzlich oder nicht versichert)

إذا كنت أنت أو أحد أعضاء مجتمع الإعانات الخاص بك عضوًا في صندوق تأمين خاص أو عضوًا تطوعيًا في صندوق التأمين القانوني أو لم تكن مؤمناً على الإطلاق قبل بدء استلام إعانة المواطن (Bürgergeld) فيرجى ملء الملحق . SV

يجب أيضًا إكمال الملحق .SV إذا:

- لا يحصلون إلا على إعانة المواطن (Bürgergeld) على شكل قرض أو
 - لقد بلغت عيد ميلادك الخامس عشر ولكنك غير قادر على العمل وبالتالي تطالب بإعانة المواطن (Bürgergeld) عن المتلقين غير القادرين على العمل، أو
 - تحتاج إلى المساعدة فقط على أساس اشتراكات التأمين الصحي والرعاية التمريضية الخاصة بك.
- ومن حيث المبدأ، يحق لك الحصول على إعانة مقابل مساهماتك.

لمزيد من المعلومات، انظر لا . 51 "الدفع الإضافي لمساهمات التأمين الصحي والرعاية التمريضية".

حتى لو لم تكن أنت أو أحد أعضاء مجتمع الإعانات الخاص بك مؤمناً حتى الآن، فعندما تحصل على إعانة المواطن (Bürgergeld) تكون مؤمناً من حيث المبدأ بموجب خطط التأمين الصحي والرعاية التمريضية القانونية.

ومع ذلك، في ظل ظروف معينة (مثل العمل الحر بدوام كامل) لا يوجد أي التزام بالتأمين كجزء من نظام التأمين الصحي والرعاية التمريضية القانوني. في مثل هذه الحالات، ستكون ملزمًا في النهاية بالانضمام إلى نظام آخر (عضو خاص أو تطوعي في صندوق التأمين الصحي والرعاية التمريضية القانوني). إذا كانت لديك أية أسئلة أخرى حول هذا الأمر، فيرجى الاتصال بصندوق التأمين الصحي الخاص بك (Krankenkasse).

ما هي الظروف التي يعتبر فيها العمل الحر بدوام كامل موجوداً؟ (هل ترغب في الحصول على وظيفة ذاتية عالية الجودة؟)

يعتبر الشخص عاملاً في العمل الحر بدوام كامل عندما يعمل على أساس شخصي مستقل في الزراعة أو الغابات أو مشروع تجاري أو يقوم بأي نوع آخر من العمل الحر بهدف تحقيق الربح وعلى حسابه الخاص. حسابها الخاص والمخاطر. واستنادًا إلى أهميته المالية (الدخل) والتزامه بالوقت (عدد الساعات في الأسبوع)، يجب أن يمثل هذا العمل محور العمل المربح لذلك الشخص ويتجاوز بشكل كبير الأنشطة الأخرى الممكنة مجتمعة. على المستوى القانوني، من المفترض أن تكون طبيعة العمل بدوام كامل موجودة عندما يكون هناك موظف واحد على الأقل يعمل بشكل هامشي، في سياق العمل الحر. ويمكن دحض هذا الافتراض من خلال تقديم الأدلة الوثائقية المناسبة. إذا لم تكن متأكدًا من تحديد هذه المشكلة، فيرجى الاتصال بصندوق التأمين الصحي الخاص بك (Krankenkasse).



28 بيك / آبيان

عادةً ما يتم توفير أرقام IBAN و BIC لكشف حسابك البنكي. يمكنك أيضًا العثور على أرقام IBAN و BIC على موقع الخدمات المصرفية عبر الإنترنت الخاص بك، على سبيل المثال ضمن "بياناتي" أو "تفاصيل الحساب"، اعتمادًا على التعيين الموجود في البنك الذي تتعامل معه.

أو الموقع الإلكتروني لبنك الادخار. يتم توفير هذه المعلومات أيضًا على بطاقات الدفع الخاصة بمعظم البنوك وبنوك الادخار.

من الضروري فقط تقديم IBIC الخاص بك إذا قمت بتحديد حساب خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

لأسباب فنية، لا يمكن الحصول على إعانة البطالة (Arbeitslosengeld) وإعانة المواطن (Bürgergeld) في حسابين مصرفيين مختلفين في نفس الوقت.

يرجى ملاحظة أنه في حالة التحويلات إلى حساب جماعي لبطاقة الائتمان، لا يمكن تحديد رقم بطاقة الائتمان في مرجع الدفع وقد يؤدي ذلك إلى إرجاع المدفوعات. ولذلك ننحك على استخدام الحساب الجاري لدفعات الاستحقاقات.

ماذا لو لم يكن لدي حساب مصرفي؟ (هل كان ist, wenn ich kein Konto habe؟)

وفقًا لقانون حسابات الدفع (Zahlungskontengesetz)، يحق لكل مستهلك يقيم بانتظام في الاتحاد الأوروبي فتح ما يسمى "الحساب الأساسي". يرجى الاتصال بالبنك الذي تتعامل معه أو بنك الادخار للحصول على مزيد من المعلومات. يمكنك أيضًا الحصول على المزايا في شكل "تعليمات دفع المقاصة" (Zahlungsanweisung zur Verrechnung) (شيك بريدي). وهذا يعني أنه يمكنك الحصول على المزايا المقدمة لك نقدًا في أي مكتب دفع تابع لشركة Deutsche Post أو Deutsche Postbank. ومع ذلك، فإن هذا يفرض رسومًا قياسية قدرها 2.85 يورو يتم خصمها من المبلغ المطلوب دفعه. يمكن لمكتب الدفع أيضًا فرض رسوم إضافية على المدفوعات النقدية - وستعتمد هذه الرسوم على المبلغ الذي سيتم دفعه.

29 خدمة إلكترونية

على الموقع www.jobcenter.digital ستجد على موقع الويب قدرًا كبيرًا من المعلومات حول المزايا المالية مثل إعانة المواطن (Bürgergeld) ولكن أيضًا حول الموضوعات: البحث عن عمل والأسرة والصحة والتعليم والتدريب الإضافي.

يمكنك أيضًا الاهتمام بأمور أكثر أهمية عبر الإنترنت، مثل ملء النماذج عبر الإنترنت وإرسالها بشكل آمن، أو توصيل التغييرات عبر الإنترنت بسهولة.

إذا قمت بتقديم مستندات أو إثبات عبر الإنترنت، فسيتم إرسالها إلى مركز العمل رقميًا وتخزينها في هذا النموذج في ملفات مركز العمل. يرجى التأكد من أن المستندات أو الأدلة المقدمة عبر الإنترنت كاملة ومقروءة. قد تؤدي المستندات غير الكاملة أو غير المقروءة إلى استفسارات وتأخير.

للاستفادة من العرض عبر الإنترنت على www.jobcenter.digital ما عليك سوى التسجيل. يمكنك تفعيل حساب المستخدم المحمي بكلمة مرور في مركز العمل الخاص بك. يمكن أن يمنحك مسؤول الحالة إمكانية الوصول إلى الخدمات الإلكترونية مباشرة على الموقع أو ستلقى بيانات اعتماد الوصول الخاصة بك عن طريق البريد.

30 مجتمع الإعانات المؤقتة (Temporäre Bedarfsgemeinschaft)

مجتمع الإعانات المؤقت (المقطع) هو شكل خاص من مجتمع الإعانات (Bedarfsgemeinschaft) ينطبق مجتمع المزايا المؤقتة إذا:

- لا يتم فصل الوالدين المحتاجين لطفل قاصر بشكل مؤقت فقط
- يقيم الطفل القاصر بشكل منتظم في أسر بديلة.

ويتم تقييم إقامة الطفل بشكل مستقل عن حق الحضانة والاتصال بناءً على الظروف الفعلية. الزيارات لأحد الوالدين التي تقل مدتها عن اثنتي عشرة ساعة لا تبرر وجود مجتمع منفعة مؤقتة.

إن وجود مجتمع الإعانات المؤقتة يؤثر على استحقاق الطفل القاصر للمخصصات.

إذا لم يكن الوالد الذي لديه الحضانة الرئيسية في حاجة إليها، فلن يتم إجراء فحص أو تخصيص المزايا المتعلقة بالطفل. الاستثناء هو الحضانة المشتركة. إذا تم اختيار إجراء الحضانة هذا، فلن يتم تقسيم المزايا المتعلقة بالطفل إلى النصف فحسب، بل يحق للوالد المحتاج أيضًا المطالبة بنصف الطلب المتزايد إذا كان والدًا وحيدًا.

31 تكاليف المعيشة الأخرى (Sonstige Wohnkosten)

تكاليف المعيشة الأخرى هي تكاليف غير مدرجة في عقد الإيجار. التكاليف التي لا تؤخذ في الاعتبار بشكل عام هي تكاليف الكهرباء ورسوم الكابلات وتكاليف الهاتف.

32 الفائدة على الدين (شولدينسن)

يمكن إثبات الفوائد المتركمة على الديون، على سبيل المثال، من خلال تقديم كشف حساب مصرفي سنوي أو خطة الفوائد والسداد.

قد يتم حجب المعلومات غير الضرورية.

لا يمكن عمومًا استيعاب مدفوعات الاستهلاك نظرًا لأن دفع مستحقات المواطن (Bürgergeld) يجب ألا يخدم غرض تراكم رأس المال. إذا أدى عدم دفع مدفوعات الاستهلاك إلى التهديد بفقدان عقار يشغله المالك، فيرجى الاتصال بمركز العمل المسؤول عنك.

33 دليل على الاحتياجات الخاصة (Nachweis über besonderen Bedarf)

إذا كانت الحاجة الخاصة التي لا جدال فيها تتعلق بحالة طبية، يكفي تقديم شهادة طبية مناسبة يؤكد فيها الطبيب الحاجة الخاصة بالإشارة إلى الحالة.

إذا كانت لديك أي تحفظات بشأن تقديم معلومات عن حالتك الطبية إلى أخصائي الحالة، فيمكنك تقديم هذه المعلومات في ظرف مختوم. سيتم بعد ذلك إرسال هذا إلى الخدمة الطبية في Jobcenter، والتي ستقوم بإجراء تقييم للاحتياجات الخاصة دون ذكر الحالة الفعلية.

34 العمل أثناء العطلة (Ferienjob)

لا يؤخذ في الاعتبار الدخل من ما يسمى بـ "وظائف العطلات" بشرط:

• أن يكون عمر التلميذ أقل من 25 عامًا.

• يذهب التلميذ إلى مدرسة عامة أو مهنية ولا يحصل على أجر التدريب.

• يتم العمل خلال العطل المدرسية، أي بين فترتين دراسيتين.

35 بدلات النفقات/التعويض الثابت عن النفقات (Aufwandsentschädigungen/)

أوفواندسبوشالين

مخصصات النفقات هي مدفوعات (مزايا نقدية/مزايا عينية) تحصل عليها عندما تقوم بعمل ثانوي أو تطوعي أو خيري كتعويض عن جهودك والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بالقيام بهذا العمل. وبشكل عام، تعتمد هذه المدفوعات على الأنظمة الخاضعة للقانون العام ويتم دفعها من الأموال العامة. الأنشطة النموذجية هي، على سبيل المثال، وظائف مدرب التمارين الرياضية -على سبيل المثال في النادي -أو منصب عمدة فخري.

لا يؤخذ الدخل من الأنشطة المذكورة أعلاه في الاعتبار في الدخل الذي يصل إلى مبلغ 3000 يورو في السنة التقويمية. التعويض الثابت لنفقات الأوصياء والممرضات ومقدمي الرعاية الطوعيين وفقًا للمادة 1878

من القانون المدني الألماني (Bürgerliches Gesetzbuch) لا يتم أيضًا أخذه في الاعتبار حتى مبلغ 3000 يورو لكل سنة تقويمية (المبلغ وفقًا للمادة 3 رقم 26 الجملة 1 من قانون ضريبة الدخل الألماني [Einkommensteuergesetz])

يمكن إدراج النفقات التي يتم تكبدها كجزء من ممارسة وظيفة ثانوية أو تطوعية أو خيرية في نموذج مذكرة. يرجى تقديم دليل على النفقات. إذا أمكن التعرف على صاحب العمل من خلال المستندات، فقد يتم حجب هذه المعلومات.

36 تعليق المزايا (Eintritt einer Sperrzeit)

هذه المعلومات ضرورية فقط إذا كنت تتلقى أو حصلت على إعانة البطالة (Arbeitslosengeld) بموجب قانون SGB III، وكانت هذه المطالبة معلقة أو انتهت صلاحيتها قبل الأوان بسبب تعليق المزايا. وينطبق هذا أيضًا إذا كان تعليق المزايا لا يزال قيد النظر.

37 إيرادات لمرة واحدة (Einmalige Einnahmen)

يُرجى تقديم تفاصيل عن المبالغ المستردة من الضرائب، واسترداد تكاليف التشغيل، وائتمانات العائد، ومكاسب المقامرة، ومدفوعات المكافآت.

38 الإيرادات غير النظامية (Unregelmäßige Einnahmen)

الإيرادات غير المنتظمة هي، على سبيل المثال، مبيعات متفرقة للأعمال الفنية للفنانين.

39 إعانة الطفل (Kindergeld)

إذا كان أحد أعضاء مجتمع الإعانات الخاص بك يتلقى إعانة الطفل (Kindergeld)، فيجب تحديد ذلك. عادة ما يتم تخصيص إعانة الطفل للطفل كدخل فيما يتعلق بالمبلغ المدفوع بالفعل. في حالات استثنائية، يمكن النظر في مخصصات الطفل فيما يتعلق بالشخص الذي يحق له الحصول على مخصصات الطفل.

بشكل عام، يحق للوالدين أو الوالدين بالتبني أو الوالدين بالتبني للطفل الحصول على مخصصات الطفل. إذا كان الطفل يعيش مع الأجداد، فقد يحق لهم أيضًا الحصول على إعانة الطفل. ومع ذلك، لا يحق للطفل نفسه الحصول على مخصصات الطفل.

كيف يتم احتساب مخصصات الطفل إذا كان طفلي يعيش معي بشكل دوري فقط؟ (wenn mein Kind nur zeitweise bei mir lebt?) (Wie wird das Kindergeld berücksichtigt,

تعتبر إعانة الطفل لطفل قاصر يعيش بدوره مع كلا الوالدين المنفصلين أو المطلقين بمثابة دخل فقط في مجتمع الإعانات الذي يعيش فيه المستفيد من إعانة الطفل. عادةً، لا يكون هذا هو مجتمع المنفعة مع الإقامة المؤقتة (الأقصر). وهذا يعني أن اعتبار مخصصات الطفل لن ينطبق فيما يتعلق بمجتمع المزايا هذا.

40 إشعار إعانة الطفل (Kindergeldbescheid)

سوف تتلقى إشعارًا من مكتب إعانات الأسرة يعلمك بأحقيتك في الحصول على إعانة الطفل (Kindergeld) إذا كنت تتلقى إعانة الطفل من مكتب الإعانات العائلية التابع لوكالة التوظيف الفيدرالية، فيمكنك الاطلاع على مبلغ الدفعة بالإضافة إلى رقم إعانة الطفل (Kindergeldnummer) وعادة الفترة الزمنية التي تتعلق بها الدفعة، في البنك الذي تتعامل معه إفادة.

إذا كان مكتب إعانات الأسرة في الخدمة العامة مسؤولاً عن دفع إعانة الطفل، فيمكنك الاطلاع على مبلغ إعانة الطفل والفترة الزمنية المعنية في كشف الراتب (Bezügebescheinigung) بشرط أن يتم دفع إعانة الطفل مع الأجر أو الراتب.

41 التكاليف/التصرفات المرتبطة بالدخل (Werbungskosten/Absetzungen)

فيما يتعلق بالدخل من العمل الوظيفي، غالبًا ما يتم تكبد النفقات (النفقات المرتبطة بالدخل). وتعتبر النفقات الضرورية بمثابة تخفيض في الأجر.

يتم خصم مبلغ 100.00 يورو كمبلغ ثابت من الدخل (المعروف بمبلغ التصرف الأساسي). يحصل الأشخاص الذين يكملون التدريب أو التلاميذ أو الطلاب على مبلغ تصرف أساسي ديناميكي يعادل حد الوظيفة الصغيرة (حاليًا 520.00 يورو) على دخلهم المكتسب، بشرط ألا يبلغوا سن 25 عامًا بعد.

عند حساب الدخل، يتم تحديد مبالغ التصرف بشكل فردي في جميع الأوقات.

بهذه الطريقة، على سبيل المثال، يتم عمومًا خصم نفقات الرحلة بين منزلك ومكان عملك من دخلك بمقدار 0.20 يورو لكل كيلومتر من المسافة.

المصاريف الإضافية التي يتم خصمها كتكاليف مرتبطة بالدخل هي على وجه الخصوص:

• النفقات المتعلقة بعقد العمل الخاص بك (على سبيل المثال، نفقات السفر لرحلات الحافلات والسكك الحديدية والعمل

الموارد والوجبات)

• بدل الإقامة،

• دخل الوالدين الذي يعتبر جزءًا من المساعدة التعليمية (مثل منحة التدريب المهني).

(Berufsausbildungsbeihilfe)، وبدل التدريب (Ausbildungsgeld) والمزايا وفقًا لقانون المساعدة التعليمية الفيدرالي (Berufsausbildungsförderungsgesetz - BAföG) للطفل.

• مصاريف خطط التأمين المنصوص عليها قانونًا (مثل التأمين على مسؤولية المركبات)،

• التأمين الخاص للأطفال القصر. للحصول على التأمين الخاص للأطفال القصر، مبلغ ثابت قدره

يتم خصم 30.00 يورو من دخل الطفل القاصر كل شهر.

42 أمر الصيانة (Unterhaltstitel)

سيتم وضع نسخة من جزء أمر الصيانة (Unterhaltstitel) الذي ينص على مبلغ دفعة الصيانة في الملف.

43 كشف حساب مصرفي (Kontoauszüge)

ومن الضروري بشكل عام تقديم بيانات مصرفية عند تقديم كل طلب. كقاعدة عامة، يجب تقديم البيانات المصرفية للأشهر الثلاثة الأخيرة لكل حساب يديره أعضاء مجتمع المستفيدين للفحص. في ظروف معينة، قد يكون البيان مطلوبًا لفترة قصيرة أو طويلة. سيتم إرجاع كشوف الحسابات المصرفية المقدمة التي تحتوي على محتوى غير ذي صلة بالمزايا، أو، إذا كنت قد قدمت نسخًا، سيتم إتلافها بما يتوافق مع حماية البيانات.

عند تقديم البيانات المصرفية، يُسمح عمومًا بحجب أنواع خاصة من البيانات الشخصية. يتضمن هذا على سبيل المثال تفاصيل الأصل العرقي أو الآراء السياسية أو المعتقدات أو العضوية النقابية أو الصحة أو الحياة الجنسية

(المادة 9 الفقرة 1 من اللائحة العامة لحماية البيانات).

ومع ذلك، لا يجوز لك حجب المقاطع إلا في حالة الإنفاق، وليس في حالة الدخل. قد يتم حجب معلومات معينة فقط فيما يتعلق بالمستلم ونص المعاملة، في حالة الإنفاق. يجب أن تظل المعاملة المعنية مفهومة حتى يتمكن مركز العمل من مراجعتها. في حالة دفع رسوم العضوية للأحزاب السياسية، على سبيل المثال، من الممكن حجب اسم الحزب في كشف حساب مصرفي بشرط أن يظل مرجع الدفع "رسوم العضوية" مقروءًا.

قد يتم تخزين/حفظ كشوفات الحساب البنكية المقدمة في ملفات Jobcenter كنسخة إذا كان من الممكن العثور على حقائق في كشوفات البنك التي لها تأثير مباشر على متطلبات الاستحقاق للمزايا التي تقدمت بطلب للحصول عليها بموجب قانون الشؤون الاجتماعية الثاني. سيقرر مركز العمل المعني كيفية تخزين/حفظ بياناتك المصرفية على أساس كل حالة على حدة. إذا التزمتين / الحفظ غير مطلوب، سيتم إرجاع كشوفات الحساب البنكية أو النسخ إليك، أو إتلافها بما يتماشى مع لوائح حماية البيانات.

44 القيمة السوقية العادلة للعقارات (Verkehrswert von Grundstücken)

من الضروري الحصول على معلومات حول القيمة السوقية العادلة للعقارات أو الشقق التي يشغلها مالكوها، حتى يتمكن مركز العمل، إذا لزم الأمر، من فحص مسألة استخدام العقار من خلال البيع أو الرهن أو الإيجار. يجوز استخدام عقود البيع أو تقارير التقييم (نسخة من كل منها) التي لا يزيد عمرها عن ثلاث سنوات كدليل على القيمة السوقية العادلة للعقارات. إذا لم تكن هذه المستندات متوفرة، يأخذ مركز العمل كأساس للحسابات القيم من جداول القيمة الخاصة الإرشادية للعقارات غير المطورة، والمعلومات من مجموعات أسعار المبيعات للجان الخبراء في مكاتب تسجيل الأراضي ومسح الأراضي للعقارات المطورة.

45 مجتمع الأسرة مع الشخص الذي تسبب في الحادث/الضرر (Häusliche Gemeinschaft mit der Person, die den Unfall/Schaden verursacht hat)

في حالة قيام أحد أفراد العائلة بإصابتك أو التسبب في ضرر، فلن يطلب منه مركز العمل تقديم تعويض إذا:

- الضرر/الإصابة لم تكن متعمدة و
- وجود مجتمع محلي.

وينطبق الشيء نفسه في حالة الزواج اللاحق بين الطرف المتضرر والطرف المتضرر.

46 إثبات المطالبة بالتعويض (Nachweis eines Schadensersatzanspruchs)

ومع تقديم المستندات ذات الصلة بالقضية، سيسعى مركز العمل إلى تكوين صورة عن الوضع. وبما أن الحكم أو التسوية أو الإقرار عادة ما ينهي النزاع القانوني فيما يتعلق بالتعويض، فإن تقديم نسخة من الوثيقة المعنية يكفي في هذه الحالات.

47 رأي طبي (Ärztliche Gutachten)

يرجى تضمين إعلان بشأن الإغفاء من السرية الطبية. يرجى أيضًا تقديم نسخة من أي آراء طبية متاحة بخصوص الحادث أو الحدث المدمر.

إذا كانت لديك أي تحفظات بشأن تقديم هذه المعلومات إلى أخصائي الحالة، فيمكنك تقديم هذه البيانات في ظرف مختوم. يقتصر الحصول على الرأي الطبي على الأشخاص المخولين بذلك.

48 إثبات مطالبات الصيانة (Nachweise für Unterhaltsansprüche)

كجزء من التحقق من مطالبات الصيانة، يجب عليك تقديم أمر صيانة موجود (على سبيل المثال، قرار صيانة، أو شهادة صيانة، أو أمر مؤقت فيما يتعلق بقضايا الصيانة)، أو تسوية أو اتفاقيات مكتوبة تنشأ منها مطالبة صيانة. في حالات معينة، قد يكون تقديم الأصل ضروريًا (على سبيل المثال، في حالة نقل الملكية وفقًا للمادة 727 من قانون الإجراءات المدنية الألمانية (Zivilprozessordnung)).

فقط عندما يصبح من الممكن، بعد فحص شامل، تحديد أنه يمكن نقل مطالبات النفقة إلى مركز العمل، وفقًا لقانون الشؤون الاجتماعية (SGB II) سيتم نسخ المستندات اللازمة لمتابعة المطالبة ووضعها في الملف. في حالة صدور حكم أو قرار الطلاق، يكفي تقديم أمر النفقة الفعلي.



49 ممثل (فيرترتر/في)

قد يكون الممثل في إجراءات النفقة محاميًا أو مستشارًا قانونيًا أو وصيًا أو مكتب رعاية الشباب (Jugendamt).



50 شهادة الأبوة في حالة الأطفال غير الشرعيين (Nachweis der Vaterschaft bei nichtehelichen Kindern)

يمكن الاعتراف بأبوة طفل غير شرعي من خلال شهادة الأبوة (Vaterschaftsanerkennungsurkunde) وإعلان موافقة الأم (Zustimmungserklärung) أو بقرار من محكمة الأسرة. ليس من الضروري تقديم تقرير الأبوة.



51 دفعة إضافية لمساهمات التأمين الصحي والرعاية التمريضية (Zuschuss zu den Kranken- und Pflegeversicherungsbeiträgen)

إذا كنت أنت أو أحد أعضاء مجتمع الإعانات الخاص بك مؤتمناً لدى مزود تأمين صحي خاص في وقت تقديم طلب للحصول على إعانة المواطن (Bürgergeld) فسيتم منحك دفعة إضافية للتأمين الصحي الخاص وتأمين الرعاية التمريضية عند الطلب.

علاوة على ذلك، يمكن لأعضاء مجتمع الإعانات غير القادرين على العمل - أي الأشخاص الذين يحصلون على إعانة المواطن (BürgerFgeld) للمستفيدين غير القادرين على العمل - أو الذين يحصلون على إعانة المواطن (Bürgergeld) فقط في شكل ائتمان، أن يتقدموا أيضًا بطلب للحصول على دفعة إضافية لاشتراكات التأمين إذا كانوا أعضاء مؤمن عليهم إلزاميًا في نظام التأمين الصحي القانوني، أو أعضاء طوعيين في نظام التأمين الصحي القانوني أو أعضاء في نظام خاص للتأمين الصحي والرعاية التمريضية.

يجب عليك تقديم دليل على مبلغ المساهمات. يجب ألا يُظهر إثبات اشتراكات التأمين الصحي الخاص بمبلغ الاشتراكات فحسب، بل يجب أيضًا أن يوضح ما إذا كانت هذه الاشتراكات تتوافق مع اشتراكات المعدل الأساسي الفردي الخاص بك. إذا لم تكن مؤتمناً وفقًا للسعر الأساسي، فيجب التحقق من مساهمات هذا السعر بشكل منفصل. يتم من حيث المبدأ تحويل الدفعة الإضافية للتأمين الخاص مباشرة إلى مزود التأمين الصحي الخاص بك. لذلك، يرجى تحديد التفاصيل المصرفية الخاصة بمزود التأمين الصحي الخاص بك.

إذا أصبحت بحاجة إلى المساعدة فقط بسبب دفع اشتراكاتك في نظام تأمين صحي ورعاية تمريضية قانوني أو خاص، فستتلقى من مركز العمل دفعة إضافية فيما يتعلق باشتراكات التأمين بالمبلغ الضروري لتجنب الحاجة إلى المساعدة. في حالة وجود نظام تأمين قانوني، سيتم دفع المبلغ الإضافي إليك مباشرة. في حالة التأمين الخاص، سيتم تقديمه إلى شركة التأمين الخاصة بك.



يمكنك أيضًا العثور على نصائح مفيدة لملء مستندات طلب SGB II في مقاطع الفيديو على: [erklaer-videos-sgb2](https://www.arbeitsagentur.de/erklaer-videos-sgb2)

www.arbeitsagentur.de/